

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 25 (1979)  
**Heft:** 3

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Bordeaux, Tours, Toulouse, Tarbes, Le Havre  
**Autor:** A.-G. B. / Tissot, André / Reusser, Fernand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A sepia-toned photograph showing the Alexander Column and the Column of the Motherland in St. Petersburg, Russia. The Alexander Column is on the left, and the Column of the Motherland is on the right. Both columns are topped with statues of figures. In the background, the Neva River flows towards the city, with the Peter and Paul Fortress visible in the distance. The image is framed by a dark border.

21, cours du Maréchal-Foch  
33080 BORDEAUX-CEDEX  
Tél. : 16/ (56) 52-18-65

**Société suisse de Bordeaux**  
30, rue Leberthon  
33000 BORDEAUX

Malgré la période estivale une soixantaine de membres de la Société suisse de Bordeaux s'étaient réunis pour célébrer notre Fête nationale le mardi 1<sup>er</sup> août 1978 à la Maison suisse de Bordeaux.

laient nos compatriotes et amis français avec leurs gentillesse et simplicité habituelles. Un savoureux lunch arrosé de vins suisses offerts par M. et Mme Roy attendait les participants.

Réunion de rentrée  
de la saison 1978/79  
à la Société suisse

Après deux mois et demi d'interruption due aux vacances d'été, l'activité de la Société redémarrait en conviant, le 22 octobre, ses sociétaires au traditionnel repas choucroute « richement garnie », précédé de la réunion d'information sur les événements suisses des derniers mois.

Pendant ce temps, les spécialistes de la choucroute maison s'affairaient devant leurs fourneaux. A 12 h 45, on pouvait passer à table et, grâce à un service rapide avec l'aide des dames — chacun dégustait une savoureuse choucroute et là aussi pour ne pas rompre avec la tradition elle fut déclarée encore meilleure que les précédentes.

Après le service du café, le président Felder prenait la parole pour remercier les nombreux participants à cette première réunion de la saison. Sans plus tarder, il passait la parole à notre consul général qui exprima son plaisir à se trouver entouré par une assistance nombreuse. Mais le moment était venu pour les jeux et c'est par un loto conduit par le président Felder que se termina cette journée. Les heureux gagnants de la « quine » nous quittaient les bras chargés de lots.

C'est le dimanche 17 décembre que le Comité de la Société suisse de Bordeaux organisait la réception du

Père Noël. Trente-cinq enfants réunis dans une salle particulièrement bien décorée par le Président et Mme Felder et par des membres du Comité secondés par leurs femmes.

Après un spectacle de films en couleur, les enfants purent déguster un savoureux chocolat qui leur permit d'attendre avec moins d'impatience l'arrivée du Père Noël.

Le grand moment approchait et chacun ayant repris sa place dans la grande salle, trois coups retentirent à la porte. Le Père Noël était là et malgré son grand âge et sa besogne harassante en cette fin d'année, il avait encore fière allure.

Confortablement installé dans un fauteuil, il interrogea les enfants dont certains furent très intimidés. Satisfait des réponses, il distribua les cadeaux qu'il avait fait livrer quelques jours auparavant.

Nos anciens n'avaient pas été oubliés et avaient déjà reçu un beau colis de Noël grâce à la contribution du Comité des dames présidé par Mme Roy. La fête se termina par le tirage d'une superbe bourriche et de jolis lots de consolation.

M. le consul général et Mme Roy, ainsi que M. le Consul et Mme Queloz nous avaient fait le grand plaisir d'assister à cette fête enfantine.

Un grand merci à tous ceux qui ont œuvré à la réussite de cette fête de Noël 1978.

**Cercle suisse du Lot-et-Garonne  
et du Gers  
chez M. le Curé  
Président : A. Portmann  
47170 MEZIN**

Quand vous lirez ces lignes, notre soirée choucroute annuelle appartiendra déjà au passé. Cette fois, elle a eu lieu au restaurant de l'Hippodrome d'Agen le 17 février. Le compte rendu paraîtra donc prochainement. Beaucoup de projets en perspective pour l'année 1979. Les voici :

— d'abord la visite de M. l'Ambassadeur au mois de mai. Nous le recevrons avec grande joie, d'autant plus qu'en nous honorant de sa présence, il fera honneur également à notre Gascogne d'adoption ;

— puis voici aussi l'invitation reçue de la Société helvétique tourangelle (Tours) pour le 17 juin à venir :

— et enfin l'Amicale suisse des Pyrénées nous attend aussi cet été



pour une journée d'amicale réunion comme celle que nous avons connue il y a deux ans et dont tout le monde était revenu enchanté.

Tout cela est très attrayant bien sûr, mais comment faire pour trouver assez d'amateurs pour ces trois projets amicaux, tous très valables ? Eh bien, avec une grosse, grosse cloche, d'ores et déjà je sonne l'appel pour que répondent « présents » le plus de candidats possible. Amis Suisses, pensez-y sérieusement.

#### Un compatriote méritant

TOULOUSE — M. Hermann Zryd qui fut, durant de nombreuses années, président de la Société suisse de bienfaisance et délégué à la Commission des Suisses de l'étranger vient de recevoir la Croix de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite. Cette distinction que lui a valu sa grande activité dans l'industrie du bâtiment honore un compatriote qui n'a jamais oublié son Viège natal où son souvenir n'est pas effacé car il fut fondateur du F.C. en des temps qui étaient alors difficiles.

A.-G. B.

#### TOURS

##### Amicale helvétique tourangelle Le Chateau ROCHECORBON, 37210 Vouvray

Les Suisses de Touraine et des environs ont tenu leur Assemblée générale le samedi 2 décembre dans un cadre magnifique situé à quelques kilomètres de Tours, l'« Auberge Alsacienne » à Rochecorbon.

Une forte participation était présente à cette soirée, soit 70 membres compatriotes et sympathisants venus nous démontrer les liens solides d'amitié et de fraternité qui nous unissent les uns aux autres.

Le Comité a le pénible devoir d'annoncer le décès de Mme Dandréa Claude, membre actif de l'Amicale helvétique Tourangelle. Nous présentons nos condoléances émues et attristées à sa famille.

#### TOULOUSE

##### Société helvétique de bienfaisance 36, allée de Bellefontaine 31300 TOULOUSE La bataille de Noël

— Au matin du 16 décembre 1978 dès 8 h 30 les troupes de choc de la Société helvétique affluaient dans la salle des fêtes du Caousou et s'activaient pour aménager le champ de bataille.

La salle était balayée, les bancs rangés, les guirlandes de fanions accrochées, le sapin monté et décoré.

Au stand de la tombola 750 lots étaient classés, puis exposés. A la buvette les tables étaient mises, les gâteaux recouverts, les boissons tenues au frais.

130 cornets avec les cadeaux des enfants étaient cachés sous le grand papier kraft devant la scène et les sacs des goûters n'étaient pas loin. Sur la scène on répétait ferme, on essayait les éclairages et les micros. Le programme définitif était établi. A midi tout étant prêt... chacun s'en fut manger.

— A 14 h 30, dès l'arrivée du consul général, les opérations commencèrent et tout se déroula selon le programme prévu.

Plus de 300 personnes ayant toutes plus ou moins participé à la préparation de la fête étaient là !

Le président Tissot fit l'habituel discours d'accueil, essayant d'exprimer de son mieux sa reconnaissance et sa joie devant le dévouement et l'enthousiasme de tous ceux qui avaient travaillé, des membres du Comité, des jeunes et, tout particulièrement de Mmes Coulouma et Labat. Il remercia le Consul général, le Président de l'A.P.G.I.S. et tous ceux qui avaient « suivi l'étoile » jusqu'au Caousou, leur demandant de la suivre encore jusqu'à leur prochain pour partager l'amour de Noël. La partie artistique transforma les tout jeunes en « petits nains de la montagne » et les jeunes en Mexicains ou Mexicaines dans un décor coloré hérissé de cactus.

Le présentateur enchaîna les numéros individuels, les morceaux de musique, les chants et pour finir la première partie, l'allocution du président Garriques adressée aux membres de l'A.P.G.I.S., nombreux dans la salle, et à ses amis suisses. Puis M. Roy, le consul général, dit son plaisir de se trouver au sein d'une société vivante et dynamique et transmit ses encouragements et ceux de la mère patrie.

— Pendant l'entracte, autour de la buvette, les vieux amis se retrouvaient. Toutes les pochettes de la tombola étaient vendues et tous les lots distribués.

— Puis les lumières s'éteignirent pour que chacun puisse admirer le sapin et les flammes des bougies. Les chants de Noël unirent les cœurs dans la salle et sur la scène et le Père Noël, malgré un accident de la circulation, arriva juste à temps pour distribuer les cadeaux.

— Pourquoi comparer la fête de Noël à une bataille ? Parce qu'il faut se battre contre l'égoïsme et l'indifférence, parce qu'il faut se grouper et s'organiser pour réaliser une opération d'envergure, parce qu'il faut se donner tout entier pour remporter la Victoire d'une Fête réussie ! Mais il va sans dire que les seuls cadavres relevés après la Fête de Noël ont été les bouteilles vides, les cornets déchirés, les bancs renversés. Et grâce aux équipes du « génie », à sept heures du soir le champ de bataille était propre et net. Au revoir amis...

André Tissot

#### TARBES

##### Amicale suisse des Pyrénées La Roseraie AYZAC-OST 65400 Argelès-Gazost

Le Comité a le pénible devoir de faire part du décès de son membre actif, dans sa 84<sup>e</sup> année, M. Otto Egli, survenu à Tarbes le 10 novembre 1978, ainsi que le décès de Mme Cloetta, épouse de M. Cloetta, notre vénérable membre actif demeurant à Vic-en-Bigorre.

Votre Président et le Secrétaire représentaient notre association à la cérémonie funéraire qui avait lieu le 3 janvier 1979 au cimetière d'Arcizac-Adour.

Nous présentons ici nos sincères condoléances à ces familles et nous ne manquerons pas de nous recueillir tous ensemble en pensée avec ces membres disparus lors d'une prochaine assemblée.

#### Les montagnards sont là

Profitant des premières chutes de neige de la saison, quelques vaillants skieurs grimpèrent à la station de Gourette (Pyrénées-Atlantique) ce 14 janvier. Alors que la plaine était



noyée sous la brume et le brouillard, c'est une colonne de cinq membres de notre Amicale qui, sous un soleil radieux, montait vers les hautes cimes sous la conduite de M. Strub dans sa tenue aux couleurs helvétiques.

Trois membres grippés n'ont pu s'y joindre, mais nous ne doutons pas qu'ils seront présents à la prochaine sortie du 4 février. Après un excellent goûter préparé à Laruns par Mme Böhler chacun regagna son domicile ravi d'avoir passé une bonne journée de franche camaraderie et qui fut un plein succès sportif.

#### NANTES

Union suisse de l'Ouest

Les Loges

MONNIERES 44690 La Haie Fouassière

Respectant une tradition bien établie, l'U.S.O. a convié ses membres et amis pour un repas de novembre qui, cette année, n'a pas été une choucroute, mais un très sympathique couscous. C'est en suivant le judicieux conseil de notre ami M. Popik que nous nous sommes donné rendez-vous chez « Abdel », rue Lekain à Nantes et que, sur quarante-sept convives, nous avons pu compter quarante-sept satisfaits !

La seule ombre à planer sur cette belle soirée fut justement le départ pour Marseille de M. et Mme Popik, appelés à remplir de nouvelles fonctions à la Swissair de cette ville.

Nous avons salué la présence de Mme Philippe qui nous a apporté le salut de M. le consul général Roy.

Le 10 décembre, dans la belle salle des Compagnons du Tour de France, dont la location fut réglée par notre ami M. Jaggi, nous avons allumé un bel arbre de Noël offert par M. Kleber. Quarante-trois enfants ont reçu friandises et cadeaux après avoir chanté et récité, avec le charme de leur âge, ce qu'ils avaient appris pour la circonstance.

Grâce à M. le consul général Roy, nous avons pu projeter le très beau film de la « Fête des Vignerons » mis à notre disposition par l'Office National Suisse du Tourisme à Paris. Ce film a été par la suite projeté à nouveau dans les communes viticoles de La Haie Fouassière et de Vertou (jumelée avec Morges).

Nous terminerons en souhaitant une bonne et heureuse année à tous nos compatriotes et amis et prions l'administration du Messenger Suisse de partager ces vœux et d'accepter nos remerciements et notre admiration

pour la toujours intéressante mise en page de cette publication.

Le Président,

Un grand merci. Réd.

Badel

#### LE HAVRE

##### Consulat de Suisse

124, boulevard de Strasbourg

B.P. 108

76050 LE HAVRE CEDEX

Tél. : 42-27-09

C.C.P. Rouen n° 921-72 M

Participez à la vie de nos

SOCIÉTÉS SUISSES

ETABLIES DANS

L'ARRONDISSEMENT CONSULAIRE  
DU HAVRE

##### Société suisse l'Helvetia du Havre

Président : Monsieur Charles Boesch

297, rue Félix Faure

76620 LE HAVRE

Tél. : 46-07-32

##### Caisse suisse de secours du Havre et de l'arrondissement consulaire

Président : Monsieur Roland Devenoge

1, escalier Montmorency

Sente de Trigauville

76600 LE HAVRE

##### Cercle suisse de Rouen

Président : Monsieur Walter Stucki

56, rue du Rempart Martainville

76000 ROUEN

Tél. : 88-31-34

##### Amicale des Suisses de l'Eure

Président :

Monsieur Philippe de Watteville

La Vannetière, St-Antonin de Sommaire

27250 RUGLES

##### Groupe amical des Suisses

de la Manche

Président : Monsieur Armand Pozzi

62, rue Roger Salengro

50130 OCTEVILLE

Tél. : 53-27-22

##### Amicale des Suisses de l'Eure

Les compatriotes qui ont osé affronter les intempéries pour assister à la réunion de l'Amicale des Suisses de l'Eure de 3 décembre 1978, dans les bâtiments sociaux des Etablissements Sandoz à Saint-Pierre-la-Garenne, ont été récompensés de leur courage, car la journée fut réussie.

Certes il y a eu une part d'austérité avec l'assemblée générale prévue par les statuts. Mais austérité ne signifie pas ennui. Dans un discours fort écouté, M. le consul A. Stauffer nous a exposé dans quelles conditions nos compatriotes à l'étranger peuvent faire usage de leur droit de vote en Suisse. L'austérité fut aggravée par

l'annonce faite par notre président, M. Jean-Pierre Buser, ses obligations professionnelles considérablement accrues l'obligeant à ne pas solliciter le renouvellement de ses fonctions. Le secrétaire, M. Fernand Reusser, lui exprima les regrets de tous et le remercia, au nom de toute l'assemblée, pour son activité et son dévouement. Il le félicita en particulier d'avoir su, après l'euphorie des débuts, conserver à l'Amicale toute sa vitalité.

M. Philippe de Watteville a accepté de succéder à M. Buser au poste de président de l'Amicale des Suisses de l'Eure. Nous l'en remercions et lui souhaitons une agréable présidence, soutenu par tous les membres de notre Amicale.

Mais nous avons essayé de mêler l'utile à l'agréable. L'agréable ce fut, tout d'abord, une journée de chaude amitié réunissant une quarantaine de compatriotes dans une salle décorée avec goût. Ce fut aussi la présence de M. le consul et de Mme A. Stauffer et de M. le vice-consul et Mme Matthey.

L'agréable ce fut aussi la savoureuse raclette valaisanne copieusement garnie et arrosée. Nous avons pu pasticher une publicité de la télévision en nous écriant : « Une raclette comme ça, ça rappelle le pays » !

L'agréable ce fut enfin le passionnant loto qui clôtura la journée. Ceux qui eurent la chance de voir leurs cartes se remplir rapidement purent choisir de très beaux lots confectionnés par les dames du bureau et par Mme Bellanger. Tout le monde put admirer les nombreuses et artistiques céramiques faites par Mme Bellanger et offertes à cette occasion. Ceux auxquels il manquait toujours deux ou trois numéros pour compléter leurs cartes peuvent se consoler. Ils doivent en effet savoir que le produit de la vente de ces cartes a servi à confectionner des colis de Noël pour nos compatriotes âgés.

Telle fut notre première réunion de la saison 1978-1979 : une journée de détente, de joie, d'amitié. Qu'elle soit un encouragement pour tous les compatriotes de l'Eure, à ceux qui y ont participé comme à ceux qui n'ont pu le faire, à venir nombreux aux prochaines manifestations de l'Amicale. Votre bureau essaiera de trouver quelque chose d'inédit. Quoi ? C'est encore un secret...

Le Secrétaire : Fernand Reusser.